

ROWENTA



1800123748 - 01/12

www.rowenta.com

EN
RU
UK
PL
CS
RO
BG
HR
HU
SR
BS
SL
SK
ET
LT
LV

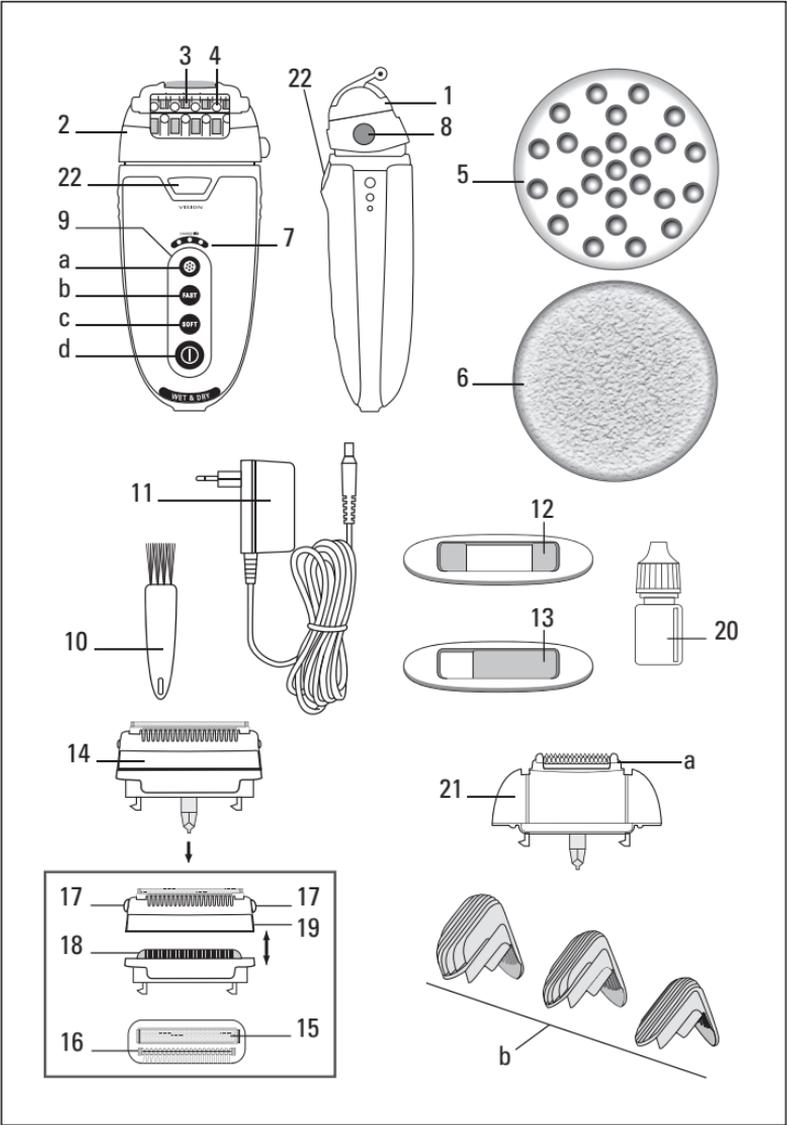




fig. 1



fig. 2



fig. 3

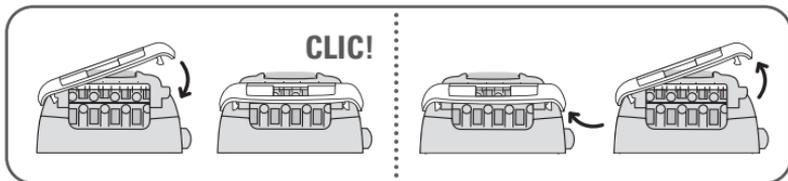


fig. 4

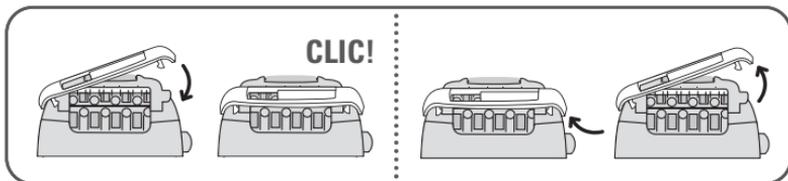


fig. 5



fig. 6



fig. 7



fig. 8



fig. 9



fig. 10



fig. 11

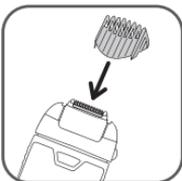


fig. 12



fig. 13



fig. 14



fig. 15

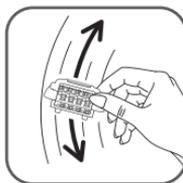


fig. 16



fig. 17

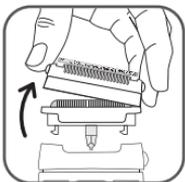


fig. 18

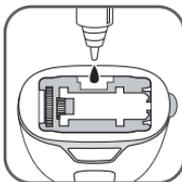


fig. 19



fig. 20



fig. 21



fig. 22



fig. 23

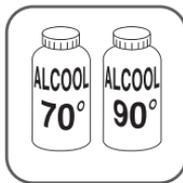


fig. 24



fig. 25



fig. 26



fig. 27



fig. 28

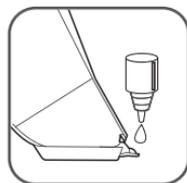


fig. 29



fig. 30



fig. 31



fig. 32



fig. 33



fig. 34



fig. 35



fig. 36

Внимательно прочтите перед использованием

1 - Описание прибора

- | | |
|---|---|
| 1-Вращающаяся головка | 12-Вспомогательная насадка для области подмышек (в зависимости от модели) |
| 2-Насадка для эпиляции | 13-Вспомогательная насадка для линии бикини (в зависимости от модели) |
| 3-Щипчики | 14-Бритвенная насадка (в зависимости от модели) |
| 4-Массажные шарики насадки для эпиляции | 15-Микросетка |
| 5-Насадка для гидромассажа (в зависимости от модели) | 16-Триммер |
| 6-Отшелушивающий диск (в зависимости от модели) | 17-Кнопки извлечения насадки |
| 7-Индикатор зарядки | 18-Блок лезвий |
| 8-Кнопка извлечения съемной насадки | 19-Защитный кожух |
| 9-Кнопки управления эпилятором | 20-Смазка для насадки "Бикини" |
| a. Насадка для гидромассажа (в зависимости от модели) | 21-Насадка "Бикини" (в зависимости от модели) |
| b. Быстрая скорость (Fast) | a. Стригущая головка с керамическим лезвием |
| c. Медленная скорость (Soft) | b. 3 съемных гребня (3 - 6 - 9 мм) |
| d. Переключатель "Вкл./Выкл." | 22-Подсветка |
| 10-Щеточка для чистки | |
| 11-Переходник | |

• **Функция "wet & dry" (сухая и влажная эпиляция):** Данный эпилятор может использоваться в воде для более деликатного и менее болезненного удаления волос на чувствительной коже.

При увлажнении кожа становится более податливой: поры расширяются, позволяя щипчикам более качественно захватывать волосы, не ломая их.

• **Вращающаяся головка:** Эпилятор оснащен запатентованной вращающейся головкой для оптимального контакта с кожей (fig. 1). Эта насадка обеспечивает идеальную эпиляцию волос во всех, даже в самых труднодоступных, местах (колени, подмышечные впадины, линия бикини) и позволяет удалять максимальное количество волос за один проход, даже самых маленьких (от 0,5 мм).

• **Подсветка:** Для чистой эпиляции с первого раза прибор оборудован системой подсветки. Рассеивая очень яркий свет, эта система подсвечивает кожу, позволяя увидеть все волосы - даже самые тонкие, самые короткие или самые светлые.

2 - Безопасность

- Для вашей безопасности данный прибор отвечает действующим нормам и правилам (Директивам по низкому напряжению, электромагнитной совместимости, охране окружающей среды...).
- Убедитесь, что напряжение данного прибора соответствует напряжению в вашей электросети. Неправильное подключение может привести к необратимым повреждениям, на которые не распространяется действие гарантии.
- В любом случае, сборка и использование прибора должны отвечать нормам, действующим в вашей стране.
- Перед тем, как подключить эпилятор к сети для перезарядки, убедитесь, что и прибор и ваши руки не покрыты влагой.
- Выключайте эпилятор из сети перед проведением любых манипуляций и после каждой

зарядки.

- Пользуйтесь эпилятором только с аккумуляторной батареей № EM2B2, поставляемой в комплекте

- **Внимание:** при подключении к электросети, эпилятор не работает.

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

- На пользуйтесь прибором и обратитесь в аккредитованный центр технического обслуживания, если: эпилятор упал, если он не работает надлежащим образом.

- Эпилятор необходимо выключать из сети: перед проведением процедур по чистке и уходу, в случае ненадлежащего функционирования, после окончания использования.

- Не пользуйтесь прибором, если поврежден электрический шнур.

- Выключая прибор из электросети, тяните за вилку, а не за шнур.

- Не пользуйтесь электрическим удлинителем.

- Не используйте для чистки абразивные или коррозионные средства.

- На пользуйтесь прибором при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.

- Во время работы эпилятор не должен контактировать с ресницами, волосами, одеждой или любыми другими предметами, поскольку это может привести к телесным повреждениям и блокированию прибора.

- Не пользуйтесь эпилятором для удаления волос:

- на лице

- на поврежденных участках кожи

- на участках, представляющих собой зоны риска (варикозно расширенные вены, родинки, родимые пятна)

- при заболеваниях кожи (экзема, воспаления, угри).

В области бикини эпилятор предназначен исключительно для удаления волос на внешней линии бикини. Не используйте его для удаления волос в более интимных местах (на половых губах). Из соображений гигиены рекомендуется никому не давать свой эпилятор, даже членам своей семьи.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед чисткой прибора проточной водой сле ду ет отключить оттокачасти прибора, к которым вы прикасаетесь руками.

Прибор можно использовать в душе.



ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования и не может использоваться в профессиональных целях.

Ненадлежащее использование влечет за собой полную отмену гарантии.

3 - Зарядка

Сначала подключите электрический шнур переходника к эпилятору, а затем переходник - к розетке электросети. Во время зарядки лампочки индикатора зарядки (7) все время поочередно мигают. Когда зарядка эпилятора завершена, все лампочки индикатора зарядки одновременно загораются на несколько секунд, а затем гаснут. Время зарядки зависит от уровня заряда батареи и может занимать больше 1 часа, если перед подключением к сети аккумулятор был полностью разряжен.

На протяжении всей зарядки все другие функции эпилятора блокируются. После окончания зарядки сначала отключите переходник от сети питания, а затем отэпилятора.

После отключения переходника лампочки индикатора зарядки (7) загорятся на несколько секунд, а затем погаснут. Лампочки индикатора зарядки (7) загорятся при нажатии на переключатель "Вкл./Выкл." (d) и меняют цвет в зависимости от уровня зарядки в течение всего времени пользования эпилятором. Когда уровень заряда батареи становится слишком низким, индикатор зарядки начинает быстро мигать. Когда батарея полностью разряжена, эпилятор перестает работать, а индикатор зарядки (7) часто мигает в течение нескольких секунд. Перезаряжайте эпилятор перед каждым следующим использованием.

4 - Использование

• **Внимание:** когда эпилятор подключен к электросети, он не работает. После того, как эпилятор заряжен и отключен от электросети, его можно использовать для удаления волос на влажной коже и при необходимости под душем (бритье и стрижка) или в ванне (эпиляция). Для начала намыльте, чтобы кожа стала мягче, а поры полностью расширились. Сполосните мыло. После чего приступайте к эпиляции.

ВАЖНО: перед каждым использованием убедитесь в том, что эпилятор выключен из розетки.

5 - Эпиляция ног

Эпилятор оснащен запатентованной вращающейся головкой для оптимального контакта с кожей (fig. 1).

Эта насадка обеспечивает идеальную эпиляцию волос во всех, даже в самых труднодоступных, местах (колени, подмышечные впадины, линия бикини) и позволяет удалять максимальное количество волос за один проход, даже самых маленьких (от 0,5 мм).

- Выберите скорость эпиляции: медленную (soft) или быструю (fast) (fig. 2).

- Производите эпиляцию обратно направлению естественного роста волос, медленно, без нажима (fig. 3).

6 - Эпиляция чувствительных зон

Для эпиляции области подмышек и линии бикини рекомендуется пользоваться вспомогательной насадкой для чувствительных зон. Эта насадка позволяет уменьшить количество активных щипчиков и сделать эпиляцию практически безболезненной.

- Для достижения оптимального результата рекомендуется наклонять эпилятор к коже по ходу эпиляции, как показано на рисунке.

• **Подготовка к эпиляции:**

- Подстригите слишком длинные волосы, длина которых превышает 1 см.

• **Сухая эпиляция:** данный эпилятор позволяет производить удаление волос и на неувлажненной коже. Ниже приведены несколько советов для этого типа эпиляции:

- Следует хорошо высушить область эпиляции, чтобы на коже не осталось следов дезодоранта и испарины.

• Перед эпиляцией не следует наносить кремы или увлажняющие средства.

• Рекомендуется эпиляция отрастающих волос.

• Если до этого вы брили данную область, то в первые сеансы вам может показаться,

что ваша кожа очень чувствительно реагирует на эпиляцию, поскольку при бритье волосы растут гуще и становятся более жесткими. Данный эпилятор позволяет смягчить эти ощущения: волосы отрастают не так густо и становятся более тонкими. Чем регулярнее вы будете пользоваться эпилятором, тем проще будет его использование и лучше результат эпиляции.

1) Эпиляция в области подмышек:

- Установите вспомогательную насадку для области подмышек (12) на насадку для эпиляции до щелчка (fig. 4).

- Выберите медленную скорость эпиляции (soft) Сначала перемещайте эпилятор снизу вверх (fig. 6), а затем сверху вниз (fig. 7).

Внимание! Важно!

- a) На протяжении всей эпиляции держите руку поднятой и вытянутой вверх.
- b) Для облегчения эпиляции натягивайте кожу.

2) Эпиляция в области линии бикини:

- Установите вспомогательную насадку для линии бикини (13) на насадку для эпиляции до щелчка (fig. 5).

- Выберите медленную скорость эпиляции (soft)

Внимание! Важно!

- Хорошо натягивайте кожу (fig. 9).
- Производите эпиляцию обратно направлению естественного роста волос, медленно, без нажима.

С помощью бритвенной насадки (в зависимости от модели): рекомендуется пользоваться под душем.

• Последовательность действий

- Снимите насадку для эпиляции, нажав на кнопку извлечения насадки (fig. 8).
- Установите на эпилятор бритвенную насадку (14) (fig. 10).
- Выберите быструю скорость (fast).
- После использования выключите эпилятор.
- Снимите бритвенную насадку, нажав на кнопку извлечения насадки (fig. 11).

7 - Стрижка и подравнивание волос в области бикини (в зависимости от модели)

Установите насадку "Бикини" (21). Насадка "Бикини" оснащена 3 гребнями, приподнимающими длинные волоски так, чтобы их можно было обрезать с помощью лезвия. Перед тем, как привести эпилятор в движение, выберите гребень.

ВАЖНО: для первого использования рекомендуется использовать гребень, размер которого соответствует максимальной высоте среза.

- Если вы хотите, чтобы длина волос была около 9 мм, используйте самый большой гребень.
- Если вы хотите, чтобы длина волос была около 3 мм, используйте самый маленький гребень.
- Если вы хотите, чтобы длина волос была около 6 мм, используйте гребень среднего размера. Установите гребень, вставив его в пазы (fig. 12), после чего выберите быструю скорость (fast).

Держите эпилятор перпендикулярно (чтобы была видна его марка), и медленно перемещайте в направлении противоположном росту волос.

• **Для получения аккуратной линии в области бикини:**

Чтобы срезать волосы максимально близко к коже, используйте насадку "Бикини" без гребня: Выключите эпилятор, нажав на 0, и отключите от сети.

Снимите гребень (fig. 13).

Затем включите прибор, выбрав медленную (soft) или быструю (fast) скорость. Держите эпилятор перпендикулярно и перемещайте его медленно в направлении противоположном росту волос.

RU

ВАЖНО: для повышения качества, натягивайте кожу другой рукой, чтобы высвободить волосы. Это обеспечит чистоту бритья и уменьшит раздражение.

8 - Применение насадки для гидромассажа (в зависимости от модели)

Этот аксессуар можно использовать в воде для кругового массажа внешней и внутренней стороны бедра (fig. 14). Гидромассажная головка состоит из 25 массажных шариков, которые при контакте с кожей начинают вращаться, что способствует процессам обмена между тканями и выведению токсинов.

Рекомендуемая продолжительность работы гидромассажной головки - 5 минут для каждой области. Гидромассажная головка приходит в движение при нажатии на кнопку "а" на эпиляторе и вращается в течение одного цикла продолжительностью 5 минут, после чего останавливается.

Для возобновления вращения гидромассажной головки, нажмите еще раз на кнопку "а". Данный прибор оборудован системой защиты, позволяющей отключать вращение насадки при чрезмерном нажатии. Остановка не влечет за собой негативных последствий. Чтобы возобновить работу прибора, необходимо еще раз нажать на кнопку "Вкл./Выкл." (d), а затем на кнопку "а", чтобы вновь включить гидромассажную головку.

После эпиляции на обработанных участках могут появляться маленькие красные пятнышки. Это нормальная реакция кожи на выдергивание волос, которую можно во многом смягчить с помощью гидромассажа. Рекомендуется использовать насадку для гидромассажа непосредственно после сеанса эпиляции.

9 - Применение отшелушивающего диска (в зависимости от модели)

При регулярном применении отшелушивание позволяет сократить количество растущих волос. Мы настоятельно рекомендуем, во избежание раздражения кожи, пользоваться отшелушивающим диском через 2 дня после проведения эпиляции.

• Не используйте его одновременно с отшелушивающим гелем или кремом.

• Никогда не применяйте отшелушивающий диск для чувствительных зон

(подмышки/зона бикини/лицо) (fig. 34, 35, 36).

- После отшелушивания рекомендуется воспользоваться влажной перчаткой, чтобы удалить отмершие клетки кожи.

- Затем тщательно высушите кожу.

Последовательность действий:

Отшелушивающий диск легко устанавливается на тот же держатель, что и массажная насадка. Снимите верхнюю часть массажной насадки.

Установите на это место отшелушивающий диск и нажмите.

Должен послышаться щелчок. Теперь обе части собраны.

10 - Уход за эпилятором

• Чистка насадки для эпиляции:

- Остановите эпилятор и выключите его из сети.

- Нажмите на кнопку извлечения насадки и снимите насадку для эпиляции (fig.8).

- В течение 5-10 секунд подержите насадку для эпиляции под струей холодной водопроводной воды, вращая ее в руках (fig. 15).

- Хорошо встряхните насадку для эпиляции для удаления капель воды, после чего воспользуйтесь салфеткой перед тем, как установить ее на эпилятор (fig. 16). Можно также воспользоваться щеточкой для чистки, поставляемой в комплекте (fig. 17).

• Чистка бритвенной насадки (в зависимости от модели):

- Остановите эпилятор и выключите его из сети.

- Снимите защитный кожух (19).

Для этого: зажав эпилятор в одной руке, поместите пальцы на кнопки извлечения (17) бритвенной насадки и потяните вверх (fig. 18). Таким образом вы снимете защитный кожух (19) с блока лезвий (18).

- Тщательно удалите все волосы, дуга на и под микросетку (15).

.....
Для чистки микросетки (15) ни в коем случае не используйте щеточку.

Для того, чтобы эпилятор продолжал хорошо работать, необходимо регулярно смазывать сетку смазкой, поставляемой в комплекте, или в случае ее отсутствия - маслом для швейных машин.

.....
ВАЖНО: В случае использования в воде или во влажной среде, необходимо после каждого использования смазывать лезвие эпилятора маслом или вазелином (fig. 19).

Не волнуйтесь, если обнаружите немного масла на валике бритвенной насадки/насадки "Бикини" (fig. 20): для обеспечения надлежащего функционирования этих аксессуаров, мы рекомендуем его не вытирать.

- Защитный кожух (19) и блок лезвий (18) также можно промывать струей холодной воды для того, чтобы полностью удалить все волосы.

Хорошо встряхните детали для удаления капель воды и высушите их перед сборкой с помощью салфетки, не нажимая на микросетку.

- Установите защитный кожух (19) обратно на блок лезвий (18).

Должен послышаться щелчок (fig. 21).

.....
ВНИМАНИЕ! СОБИРАЯ ДЕТАЛИ, НЕ НАЖИМАЙТЕ НА МИКРОСЕТКУ (fig. 21).

Избегайте попадания алкоголя на корпус эпилятора, это может привести к деградации цветов. Не пользуйтесь металлическими или режущими инструментами.

- **Чистка стригущей головки (в зависимости от модели):**
 - Остановите эпилятор и выключите его из сети.
 - Нажмите на кнопку извлечения насадки и снимите насадку "Бикини".
 - Снимите гребень и удалите волосы со стригущей головки с помощью щеточки.
 - В течение 5-10 секунд подержите стригущую головку под струей холодной воды.
 - Хорошо встряхните головку для удаления капель воды и высушите с помощью салфетки.

ВАЖНО: Стригущую головку необходимо чистить систематически, после каждого использования.

Не волнуйтесь, если обнаружите немного масла на валике бритвенной насадки/насадки "Бикини" (fig. 20): для обеспечения надлежащего функционирования этих аксессуаров, мы рекомендуем его не вытирать.

ВАЖНО: В случае использования в воде или во влажной среде, необходимо после каждого использования смазывать лезвие эпилятора маслом или вазелином.

- **Чистка вспомогательных насадок для чувствительных зон (fig. 24, 25, 26)**

ВАЖНО: Избегайте попадания алкоголя на корпус эпилятора, это может привести к деградации цветов (fig. 27).

11 - Смазывание насадки "Бикини" (в зависимости от модели)

Для того, чтобы эпилятор продолжал хорошо работать, необходимо регулярно смазывать стригущие лезвия (особенно после промывания водой) смазкой, поставляемой в комплекте, или в случае ее отсутствия - маслом, используемым для смазки швейных машин.

Остановите эпилятор и выключите его из сети. Очистите стригущую головку с помощью щеточки.

Смажьте лезвия: достаточно одной капли (fig. 29). Дайте стригущей головке поработать в течение нескольких секунд.

12 - Уход за кожей

Сухая эпиляция: маленькие красные пятнышки, появляющиеся после эпиляции, являются подтверждением того, что волосы были выдернуты; эти пятнышки быстро исчезают. Поэтому процедуру эпиляции лучше всего проводить вечером.

При необходимости после эпиляции можно нанести успокаивающий крем.

Влажная эпиляция: влажная эпиляция менее болезненна, при этом маленькие красные точки появляются в существенно меньшем количестве, их будет еще меньше, если после эпиляции воспользоваться насадкой для кругового массажа (5) (в зависимости от модели).

13 - Хранение

Перед тем, как убрать эпилятор на хранение, его необходимо выключить.

Если эпилятором какое-то время не пользоваться, батарея разряжается, и ее придется снова заряжать.

14 - В случае возникновения проблем

Прибор не работает:

- Проверьте не подключен ли переходник прибора к электросети.
- Вы уверены в том, что перед использованием надлежащим образом зарядили батарею?

Прибор выключается во время использования:

- Возможно разрядилась батарея.
- Не беспокойтесь: эпилятор работает в режиме массажа: он запрограммирован на автоматическое отключение после завершения 5-минутного цикла.
- Эпилятор автоматически выключается, если в течение 1 минуты ни один из режимов не был выбран.
- На головку эпилятора оказано чрезмерное давление.

Прибор не заряжается:

- Убедитесь, что переходник подключен к электросети, после чего надлежащим образом присоедините эпилятор.
- Батарея уже заряжена.

Низкое качество эпиляции:

- Убедитесь, что вы соблюдаете направление эпиляции (противоположно росту волос, см. рисунки в инструкции).
- Убедитесь в правильном наклоне эпилятора во время эпиляции (см. рисунки в инструкции).

Насадка "Бикини" или бреющая насадка не срезают ничего или очень мало:

- Соблюдайте советы по уходу (чистка, регулярное смазывание)

Насадка для гидромассажа не работает, потому что распалась на две части (в результате падения):

- Чтобы соединить части насадки для гидромассажа, установите ее на эпилятор, соедините часть с шариками с внутренней частью.
- Одновременно нажмите и поверните (fig. 30). Должен послышаться щелчок. Теперь обе части собраны вместе.

15 - Защитим окружающую среду!



- ① Данный прибор содержит большое количество ценных или подлежащих повторному использованию материалов, а также перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор.
- ➔ Отнесите его на переработку в пункт приема бытовых отходов или, в случае отсутствия такового, в аккредитованный центр технического обслуживания.

Эпиляторы "Rowenta" модели EP9xxx xx с адаптером переменного тока, входящим в комплект.

Изготовлено во Франции для холдинга "Группа СЕБ", Франция
(Groupe SEB, Chemin du Petit Bois Les 4 M - BP 172 69134 Ecully Cedex France)

(Груп СЕБ, Шмэн дю Пти Буа Ле 4 М – БП 17269134 Экуйи Седекс Франс)

Официальный представитель и импортёр в России - ЗАО "Группа СЕБ-Восток"
119180, Москва, Старомонетный пер., 14 стр.2, тел. 213-32-32

Информация о сертификации:

- Сертификат соответствия № РОСС FR. М004.В01872
- Срок действия с 26.01.2011 по 25.01.2014
- Выдан ОС "ТЕСТСЕРТИФИКО"
- Соответствует требованиям ГОСТ Р 52161.2.8-2005
ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (Разд. 4)
ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (Разд. 5,7)
ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Разд. 6,7)
ГОСТ Р 51317.3.3-2008

Срок службы изделия 2 года с даты продажи.



М004

RU